PROTON
INSPIRING CONNECTIONS

PROTON X70

INTELLIGENCE THAT INSPIRES™

WARRANTY & SERVICE MANUAL

Foreword *(Kata Pendahuluan)*

SBL000PSERV16001

1. **INTRODUCTION**

   Your Proton vehicle is manufactured to the highest standards using the very latest in manufacturing techniques along with the most advanced methods of quality control.

2. **GENERAL INFORMATION**

   The identification and registration details of your new Proton vehicle, which will be required when you are arranging servicing repairs or obtaining parts or accessories, are recorded in this booklet. The service record pages are for your service dealer to endorse that the routine service inspections have been carried out in accordance with PROTON recommendations, thus providing a valuable record of regular care should you need to make a claim under the terms of warranty. It will also enhance the value of the car in the eyes of a prospective purchaser at a later date.

3. **IMPORTANT**

   Your service dealer will ask you to provide the service booklet when you request routine servicing or repairs. We therefore advise you to keep this service booklet in the vehicle.

The terms and conditions in this manual are written in English and Malay language versions. In case of any dispute, English language version shall prevail.

1. **PENGENALAN**

   Kenderaan Proton yang dihasilkan menepati tahap piawaian yang tertinggi dengan menggunakan teknik kejuruteraan, pengilangan dan kaedah kawalan kualiti yang terkini.

2. **MAKLUMAT AM**

   Butiran mengenai pendaftaran dan identifikasi kenderaan Proton baru anda adalah diperlukan apabila kenderaan anda dihantar untuk servis, pembaikan, mendapatkan alat ganti atau aksesori tambahan untuk direkodkan di dalam buku ini. Halaman rekod servis disediakan untuk wakil servis anda bagi mengesahkan bahawa pemeriksaan servis rutin telah dilaksanakan menurut saranan PROTON. Rekod penjagaan yang lengkap dapat disediakan sekiranya anda perlu membuat tuntutan di bawah terma jaminan. Rekod servis ini juga akan meningkatkan lagi tahap kepercayaan dan nilai bagi pelanggan prospektif pada masa hadapan.

3. **PENTING**

   Wakil servis akan meminta anda menyediakan buku servis ini sewaktu anda menghantar kenderaan anda untuk servis rutin atau untuk dibaiki. Oleh sebab itu, anda dinasihatkan agar menyimpan buku servis ini di dalam kenderaan ini.

Terma dan syarat dalam buku ini ditulis dalam versi Bahasa Inggeris dan Bahasa Melayu. Sekiranya berlaku sebarang pertikaian, versi Bahasa Inggeris akan diutamakan.

© 2025 Perusahaan Otomobil Nasional Sdn. Bhd. All Rights Reserved.

Perusahaan Otomobil Nasional Sdn. Bhd.
(Company No.: 100995-U)

Customer Relations *(Hubungan Pelanggan)*

SBL000CUSTR16001

By contacting your Dealership Service Department, arrangements will be made for the servicing or maintenance of your vehicle. Should a problem arise, we suggest you take the following steps:

1. Discuss the issue or concern with the Service Department. Make sure they are aware of the problems for them to assist you.

2. If you are unable to contact an Authorised PROTON Dealer, please contact PROTON Customer Care hotline:

   1-800-888-398 (24 Hours Assist)
   - Available 8:00 AM – 5:30 PM for general inquiries
   - 24-hours assistance for towing services

It is helpful if you have the details of your vehicle type and VIN number (for location details refer to your Owner's Manual) prior to contacting a PROTON representative.

We request that you follow these steps as your questions or concerns will most likely be resolved at your dealership utilising the Dealership equipment and trained personnel.

Kindly contact or visit our website as mentioned to locate the nearest dealer and other available services.

www.proton.com
PROTON EDAR SDN. BHD.
Centre of Excellence Complex
Km33.8 Westbound Shah Alam Expressway
47600 Subang Jaya , Selangor Darul Ehsan , Malaysia.

Segala urusan servis dan penyelenggaraan kenderaan anda boleh dilakukan dengan menghubungi pengedar berdekatan. Sekiranya ada masalah, kami mencadangkan anda untuk mengambil langkah-langkah yang berikut:

1. Bincang masalah kenderaan anda dengan Unit Servis. Pastikan mereka memahami masalah yang dialami supaya mereka dapat membantu menyelesaikannya.

2. Jika anda tidak dapat menghubungi mana-mana pengedar sah PROTON, sila hubungi talian Khidmat Pelanggan PROTON:

   1-800-888-398 (Bantuan 24 Jam)
   - 8:00 pagi – 5:30 petang: boleh dihubungi untuk pertanyaan am
   - 24-jam bantuan untuk perkhidmatan menunda kenderaan

Anda perlu menyediakan maklumat terperinci tentang jenis kenderaan anda dan no VIN (untuk lokasi terperinci rujuk pada Buku Panduan) sebelum menghubungi wakil PROTON anda untuk memudahkan proses.

Kami berharap anda mematuhi langkah-langkah berikut agar soalan-soalan atau masalah anda dapat diselesaikan oleh pengedar dengan memanfaatkan peralatan dan pekerja-pekerja yang terlatih.

Sila berhubung atau melawat laman sesawang yang tertera untuk mengetahui lokasi pengedar yang terdekat dan perkhidmatan lain yang disediakan.

THIS PAGE IS INTENTIONALLY LEFT BLANK

MUKASURAT INI SENGAJA DIBIARKAN KOSONG

New Vehicle Warranty Information *(Maklumat Untuk Jaminan Kenderaan Baru)*

SBL000FORMS16002

PROTON
INSPIRING CONNECTIONS

OWNER'S DETAILS *(MAKLUMAT PEMILIK)*

NAME *(NAMA)*

IDENTIFICATION CARD NO. *(NO KAD PENGENALAN)*

LICENSE NO. *(NO. LESEN)*

ADDRESS *(ALAMAT)*

TOWN *(BANDAR)*

STATE (NEGERI)

POSTCODE *(POSKOD)*

EMAIL *(EMEL)*

VEHICLE DETAILS *(MAKLUMAT KENDERAAN)*

REG. NO. *(NO. PENDAFTARAN)*

REG. DATE *(TARIKH PENDAFTARAN)* / / (d d / m m / y y y y) *(h h / b b / t t t t)*

MODEL

CHASSIS NO. *(NO. CHASIS)*

ENGINE NO. *(NO. ENJIN)*

COLOUR CODE *(KOD WARNA)*

FIXED LINE NO. *(NO. TALIAN TETAP)* +60

MOBILE PHONE NO. *(NO. TEL. BIMBIT)* +601

I HAVE CLEARLY UNDERSTOOD AND ACCEPTED THE WARRANTY TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE OF THIS VEHICLE AND I HEREBY CONFIRM THAT THE VEHICLE DELIVERED TO ME IS IN EXCELLENT CONDITION. *(SAYA TELAH MEMAHAMI DENGAN JELAS DAN MENERIMA TERMA SERTA SYARAT JAMINAN PEMBELIAN KENDERAAN INI DAN DENGAN INI SAYA MENGESAHKAN BAHAWA KENDERAAN YANG DIHANTAR KEPADA SAYA ADALAH DALAM KEADAAN YANG AMAT MEMUASKAN.)*

DATE *(TARIKH)*

OWNER'S SIGNATURE *(TANDATANGAN PEMILIK)*

DEALER DETAILS *(MAKLUMAT WAKIL JUALAN)*

CODE *(KOD):*

SIGN., NAME & ADDRESS *(TANDATANGAN, NAMA & ALAMAT)*

DISTRIBUTOR DETAILS *(MAKLUMAT PENGEDAR)*

NAME & ADDRESS *(NAMA & ALAMAT)*

THIS PAGE IS INTENTIONALLY LEFT BLANK

MUKASURAT INI SENGAJA DIBIARKAN KOSONG

PRE-DELIVERY SERVICE *(SERVIS PRA-PENGHANTARAN)*

SBL000FORMS16003

PROTON
INSPIRING CONNECTIONS

This vehicle has been inspected prior to delivery by the Distributor/Sales dealer according to PROTON recommended inspection standards:
Kenderaan ini telah diperiksa terlebih dahulu sebelum penghantaran oleh Pengedar/Wakil Penjual yang sah mengikut piawaian pemeriksaan yang disarankan oleh PROTON.

Authorised Dealer's Stamp
(Cop Pengedar Berdaftar)

THIS SERVICE WAS CARRIED OUT ON:
SERVIS INI DILAKUKAN PADA:

DATE:
TARIKH:

SIGNATURE:
TANDATANGAN:

DEALER NUMBER MUST BE STAMPED UPON COMPLETION OF PRE-DELIVERY INSPECTION.
NOMBOR PENGEDAR MESTI DICOP SETELAH PEMERIKSAAN PRA-PENGHANTARAN SELESAI DILAKUKAN.

Table of contents

1	Warranty Terms and Conditions (Terma dan Syarat Jaminan)	1
2	Periodical Inspection / Routine Service (Pemeriksaan Berkala / Servis Rutin)	21
3	Change of Address / Ownership (Penukaran Alamat / Pemilik)	43

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS *(TERMA DAN SYARAT JAMINAN)*

SBL001LIMIT25005

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

This is to certify that **PERUSAHAAN OTOMOBIL NASIONAL SDN BHD** (hereinafter referred to as **" PROTON "**), the manufacturer of Proton vehicles, provides warranty for your new Proton vehicle. However in the event of any replacement of parts, repair and service that may be required due to any defect to the vehicle, such warranty shall be subject to the following terms and conditions:

1 WHAT ARE COVERED UNDER THE WARRANTY?

IMPORTANT!

The following manufacturer's warranty is subject to compliance of the periodical service maintenance as specified in this Service Booklet. In addition, the service maintenance records and body inspection record must have been duly stamped and signed by any PROTON authorised distributor or its appointed dealer. If you sell or transfer the ownership of your vehicle, the remaining period of warranty is transferable to the subsequent owners by completing the form at the back of this service booklet and sending it to the address as printed on the form. It is advisable that you read carefully and understand the following pages:

The owner must carry out the periodical service maintenance as stated below (whichever occurs first):

- **Every 10,000 km ("interval"), within 1,000 km before or after such interval; or,**
- **Every 6 months ("interval"), within 30 days before or after such interval**

1.1 Basic Warranty For Non-commercial Vehicle

1.1.1 Basic Warranty Coverage (Malaysia only)

PROTON warrants that it will either repair or replace, as it deems appropriate, free of charge, any part of your Proton vehicle covered by this warranty that is deemed defective in material or workmanship under normal use, for a period within **60 months unlimited mileage** from the date of the vehicle's first registration, subject to the terms and conditions stipulated in this booklet. Please note that this Basic Warranty Coverage does not apply to the items listed under headings **"Specific Warranty Coverage"** (Item 1.3) and **"What Is Not Covered By The Warranty"** (Item 2) in this section.

This Basic Warranty Coverage does apply to the Engine assembly and the Transmission assembly, subject to the terms and conditions stipulated in this booklet.

1.1.2 Basic Warranty Coverage (Countries other than Malaysia)

PROTON warrants that it will either repair or replace, as it deems appropriate, free of charge, any part of your Proton vehicle covered by this warranty that is deemed defective in material or workmanship under normal use, for a period within **60 months** from the date of the vehicle's first registration or **150,000 km**, whichever occurs first, subject to the terms and conditions stipulated in this booklet. Please note that this Basic Warranty Coverage does not apply to the items listed under headings **"Specific Warranty Coverage"** (Item 1.3) and **"What Is Not Covered By The Warranty"** (Item 2) in this section.

This Basic Warranty Coverage does apply to the Engine assembly and the Transmission assembly, subject to the terms and conditions stipulated in this booklet.

1.2 Basic Warranty For Commercial Purpose Vehicle

1.2.1 Basic Warranty Coverage (for commercial purpose vehicle)

PROTON warrants that it will either repair or replace, as it deems appropriate, free of charge, any part of your Proton vehicle covered by this warranty that is deemed defective in material or workmanship under normal use, for a period within **12 months** from the date of the vehicle's first registration or **100,000 km**, whichever occurs first, subject to the terms and conditions stipulated in this booklet. Please note that this Basic Warranty Coverage does not apply to the items listed under headings **"Specific Warranty Coverage"** (Item 1.3) and **"What Is Not Covered By The Warranty"** (Item 2) in this section.

This Basic Warranty Coverage does apply to the Engine assembly and the Transmission assembly, subject to the terms and conditions stipulated in this booklet.

1.3 Specific Warranty Coverage

1.3 Specific Warranty Coverage

The following items are covered under specific terms and conditions of warranty, where the Basic Warranty Coverage mentioned above would not apply. The variation in the warranty coverage for specific items of components or class of components take into account the ordinary wear and tear caused by the usage, operations and functionality:

1.3.1 Due to specific nature such as normal wear and tear in operations, the following components are specifically NOT COVERED above **36 months or 100,000 km**, whichever occurs first, from the date of first registration:

1.3.1.1 Engine

Turbocharger, alternator, starter, cables, ignition coil, 3-way catalytic converter, drive belt, sensors, oil seals, rubber parts, bearings

1.3.1.2 Transmission

Wire & cable, sensor, release bearing, clutch pressure plate, dual mass flywheel, rubber parts

1.3.1.3 Cooling system

Thermostat, water pump, rubber parts

1.3.1.4 Chassis and Suspension

Shock absorbers, ball joint, rubber parts, brake disc, exhaust pipe

1.3.1.5 Electrical system

Cable, sensor, actuator, wiper motor, door lock, switches.

1.3.1.6 Body Interior & Exterior

Paint, glass, door regulator

1.3.1.7 Accessories & Others

Lamps, cigarette lighter, horn, multimedia system

1.3.2 The following components are covered by warranty within the period of **12 months from the date of vehicle's first registration or 20,000 km**, whichever occurs first:

1.3.2.1 Battery

1.3.3 The following components are covered by warranty separately by the concerned manufacturers and not by PROTON:

1.3.3.1 Tyres

1.3 Specific Warranty Coverage
1.3.4 Anti-Perforation Warranty PROTON will repair or replace any defective body sheet metal parts which could result in perforation (a hole through the body panel) due to corrosion from inside towards the outside of the vehicle's body panel, free of charge for a period within **84 months from the date of first registration** of your Proton vehicle, subject to terms and conditions. Refer to section "**ANTI PERFORATION WARRANTY**" on item 3 for details. 1.3.5 Due to specific nature of certain consumable parts, the following components are specifically NOT COVERED above **3 months or 5,000 km**, whichever occurs first, from the date of first registration: 1.3.5.1 Tires, brake pad, clutch friction plate, air filter, A/C filter, oil filter, gasoline filter, spark plug, remote battery, lamp bulb, wiper blade, fuse and relay (exclude integrated control unit) 1.3.5.2 Four-wheel alignment and tyre dynamic balancing arising from quality problem.

2 WHAT WILL NOT BE COVERED UNDER THE WARRANTY?

2.1 The following conditions/situations/items are NOT COVERED under any warranty by PROTON;

2.1.1 If the owner of this vehicle fails to carry out or skip the periodical service maintenance as specified in this service booklet under section "PERIODICAL SERVICE MAINTENANCE".

2.1.2 Any service carried out by non-authorised PROTON dealership or service centre.

2.1.3 Repairs and adjustments caused by improper maintenance or lack of required service maintenance against those specified in this service booklet, Proton owner's manual and Proton workshop manuals.

2.1.4 Repairs and adjustments caused by misuse (i.e. racing, overloading vehicle operation and handling against proper use as prescribed in the Owner's Manual), accident, negligence, modification, alteration, tampering, disconnection of wiring or components, and improper adjustments or repairs.

2.1.5 Repairs and adjustments caused by use of any non-genuine parts, lubricants or additives that are not approved by PROTON.

2.1.6 The replacement of parts from wear and tear parts under normal periodic service maintenance such as spark plugs, drive belts, wiper blades, brake pads, clutches, light bulbs, fuses, filters, refrigerant gas, receiver drier, lubricants and fluids are not covered when they are replaced as a maintenance service ordinarily required with vehicle use, except in cases where these parts are replaced as a result of a clearly discernible defect in material or workmanship.

2.1.7 The labour, parts and/or lubricant costs of service maintenance such as diagnostic check, engine tune up, cooling system and fuel system cleaning, carbon and sludge removal, inspection and adjustment of brake, clutch, front end auxiliary drive

belt and linkage of various parts, wheel alignment, wheel balancing, tyre rotation, light bulb and highlight adjustment and other similar service maintenance ordinarily associated with vehicle use.

2.1.8 Any cosmetic or surface corrosion caused by stone chips or scratches in the paint, wear & tear or normal deterioration such as discoloration, fading, deformation or blurring.

2.1.9 Damage or surface corrosion from the environment such as acid rain, chemicals reaction from substances spread by airborne for instance sea water influences along the coast, tree sap, salt, hail, torrential rain, windstorms, lightning, floods, bird droppings, industrial emission, industrial dust deposits, pollen and other acts of God.

2.1.10 Unauthorised alteration, disruption or change to the vehicle's odometer that may cause the vehicle's mileage reading to be inaccurate or may not be ascertained.

2.1.11 Any damage to glass such as breakage, scratches, edge finish chipping or optical distortion due to anything other than defect in material or workmanship or is conclusively proven to be due to manufacturing defect.

2.1.12 Incidental and consequential damages including but not limited to telephone calls, taxi or car rental charges, vehicle towing, fuel, hotel bills, loss of time, and inconvenience or commercial loss.

2.1.13 Defects resulting from the distributor's improper storage arrangement, absence of proper maintenance and general services, and defects discovered after the owner had inspected and acknowledged receipt of the new vehicle during process of delivery.

2.1.14 Defects in equipment, devices and accessories other than those specified and fixed to the vehicle by PROTON, and any new defects resulted from the use of such unspecified equipment, devices and accessories.

2.1.15 Any changes occurring to the owner's vehicle over a period of time under normal use such as slight irregularities not recognized as affecting quality or function of the vehicle or part, functional phenomena, and defects appearing only under particular or irregular operations.

Note: Typical examples of the "slight irregularities not recognized as affecting quality or function of the vehicle or part functional phenomena" are as follows:

• A leak of oil or other fluids around oil seals, packing and joints that is small enough to cause a decrease in the total volume of the fluid.

• Slight noise or negligible vibration that does not cause an effect to the vehicle operations or function of components.

3 ANTI-PERFORATION WARRANTY

3.1 Terms and conditions

3.1.1 This anti-perforation warranty as stipulated in paragraph 1.3.4 above, is subject to the following conditions:

3.1.1.1 The total claim during the warranty period shall NOT exceed an aggregate amount of **RM 5,000.00**. If the said warranty claim total exceeds the aggregate amount of **RM 5,000.00**, PROTON reserves the right to approve or reject such additional claims.
3.1.1.2 The vehicle is sent to a PROTON authorised distributor or its appointed dealer for a body inspection once every 12 months at the owner's own expenses and the body inspection record must be stamped and signed by PROTON authorised distributor or its appointed dealer. This submission for inspection is mandatory and should it not be adhered to, the warranty shall be rendered null and void.

3.2 WHAT IS NOT COVERED UNDER THE ANTI-PERFORATION WARRANTY

This anti-perforation warranty does not apply to areas that are not treated with anti corrosion shield such as external painted surface, paint scratches, chrome or metal plated trim, engine exhaust system-manifold mufflers, catalytic converters or mechanical parts, cavities filled with impenetrable foam or other insulting materials.

4 INSECT AND ANIMAL-INDUCED DAMAGE EXCLUSION

4.1 Damage caused by rats, insects (including but not limited to ants), or other animals, such as damage to electrical wiring, hoses, insulation materials, or any vehicle components resulting from gnawing, chewing, nesting, or other animal activities or by-products (including but not limited to excretions, e.g. rat urine), is NOT COVERED under the standard vehicle warranty. Such damage is considered external or environmental in nature and does not constitute a manufacturing defect. Accordingly, it falls **outside the scope of the warranty coverage** provided herein.

5 WHAT WILL NULLIFY THE WARRANTY?

5.1 The warranty provided herein shall be rendered NULL AND VOID in any of the following circumstances, whether occurring individually or collectively:

5.1.1 Failure to maintain the vehicle in accordance with the written instructions for proper maintenance as specified in this service booklet under the section titled "PERIODICAL SERVICE MAINTENANCE".

5.1.2 Use of the vehicle for purposes other than ordinary private transportation, including but not limited to participation in racing or rally events, or failure to disclose commercial use of the vehicle such as e-Hailing, taxi services, or vehicle rental.

5.1.3 Any unauthorised modification to the vehicle that may alter, impair, or interfere with its intended function and/or performance, including but not limited to the use of modification kits or components marketed by PROTON.

5.1.4 Repairs, adjustments, or the installation of parts or accessories carried out by any party other than an authorised PROTON service outlet.

5.1.5 Adjustment, tampering, or replacement of the vehicle's odometer by any party other than an authorised PROTON service outlet.

5.1.6 Inability, for any reason, to confirm that the vehicle is the original unit sold, purchased, or manufactured by PROTON.

5.1.7 Installation or fitting of any accessories, including air conditioning units that is not approved by PROTON.

5.1.8 Removal or, in the opinion of PROTON, tampering with any label or serial number affixed to any part of the vehicle, where applicable.

TERMA DAN SYARAT JAMINAN

Adalah disahkan bahawa **PERUSAHAAN OTOMOBIL NASIONAL SDN BHD** (dirujuk sebagai **" PROTON "),** memberi jaminan ke atas kenderaan baru Proton anda. Walau bagaimana pun, jika terdapat sebarang penggantian pada mana-mana peralatan, pembaikan dan servis yang perlu dilakukan disebabkan oleh sebarang kerosakan pada kenderaan, jaminan tersebut adalah tertakluk kepada terma dan syarat berikut:

1 APAKAH YANG DILINDUNGI DI BAWAH JAMINAN INI?

PENTING!

Jaminan pengeluar yang berikut adalah tertakluk kepada perlaksanaan penyelenggaraan servis berkala yang diterangkan dalam Buku Servis ini. Sebagai tambahan, rekod-rekod penyelenggaraan servis dan rekod pemeriksaan badan kenderaan adalah sewajarnya dicop dan ditandatangan oleh mana-mana pengedar PROTON atau wakil jualan yang sah. Jika anda menjual atau memindah milik kenderaan anda, baki tempoh jaminan boleh ditukar milik kepada pemilik baru dengan mengisi borang penukaran pemilik di bahagian belakang buku ini dan diposkan ke alamat yang tertera pada borang tersebut. Anda dinasihatkan supaya membaca dan memahami kandungan yang ada pada muka surat yang seterusnya.

Pemilik perlu menjalani servis penyelenggaraan berkala seperti di bawah (mana yang terdahulu):

- **Setiap 10,000 km ("selang"), dalam jarak 1,000 km sebelum atau selepas selang tersebut; atau,**
- **Setiap 6 bulan ("selang"), dalam tempoh 30 hari sebelum atau selepas selang tersebut**

1.1 Jaminan Asas Untuk Kenderaan Bukan Komersial

1.1.1 Liputan Jaminan Asas (Malaysia sahaja)

PROTON menjamin sama ada akan membaiki atau menukar ganti, seperti mana yang dianggap wajar oleh PROTON, secara percuma ke atas mana-mana bahagian kenderaan Proton anda yang dirangkumi di bawah jaminan ini dan sahih kerosakannya/kecacatannya adalah disebabkan bahan atau mutu kerja dalam keadaan penggunaan biasa, dalam tempoh **60 bulan perbatuan tanpa had** daripada tarikh kenderaan pertama kali didaftarkan tertakluk kepada terma dan syarat yang terkandung dalam Buku Servis ini. Sila maklum bahawa jaminan asas ini tidak meliputi perkara-perkara yang disenaraikan di bawah tajuk **"Liputan Jaminan Khas"** (Perkara 1.3) dan tajuk **"Apa Yang Tidak Dilindungi Di Bawah Jaminan"** (Perkara 2).

Jaminan Asas ini meliputi Enjin dan Transmisi, tertakluk kepada terma dan syarat yang terkandung dalam Buku Servis ini.

1.1.2 Liputan Jaminan Asas (Negara selain Malaysia)

PROTON menjamin sama ada akan membaiki atau menukar ganti, seperti mana yang dianggap wajar oleh PROTON, secara percuma ke atas mana-mana bahagian kenderaan Proton anda yang dirangkumi di bawah jaminan ini dan sahih kerosakannya/kecacatannya adalah disebabkan bahan atau mutu kerja dalam keadaan penggunaan biasa, dalam tempoh **60 bulan** daripada tarikh kenderaan pertama kali didaftarkan atau **150,000 km,** yang mana terdahulu serta tertakluk kepada terma dan syarat yang terkandung dalam Buku Servis ini. Sila maklum bahawa jaminan asas ini tidak meliputi perkara-perkara yang disenaraikan di bawah tajuk **"Liputan Jaminan Khas"** (Perkara 1.3) dan tajuk **"Apa Yang Tidak Dilindungi Di Bawah Jaminan"** (Perkara 2).

Jaminan Asas ini meliputi Enjin dan Transmisi, tertakluk kepada terma dan syarat yang terkandung dalam Buku Servis ini.

1.2 Jaminan Asas Untuk Kenderaan Komersial Sahaja

1.2.1 Liputan Jaminan Asas (untuk kenderaan komersial sahaja)

PROTON menjamin sama ada akan membaiki atau menukar ganti, seperti mana yang dianggap wajar oleh PROTON, secara percuma ke atas mana-mana bahagian kenderaan Proton anda yang dirangkumi di bawah jaminan ini dan sahih kerosakannya/kecacatannya adalah disebabkan bahan atau mutu kerja dalam keadaan penggunaan biasa, dalam tempoh **12 bulan** daripada tarikh kenderaan pertama kali didaftarkan atau **100,000 km**, yang mana terdahulu dan tertakluk kepada terma dan syarat yang terkandung dalam Buku Servis ini. Sila maklum bahawa jaminan asas ini tidak meliputi perkara-perkara yang disenaraikan di bawah tajuk **"Liputan Jaminan Khas"** (Perkara 1.3) dan tajuk **"Apa Yang Tidak Dilindungi Di Bawah Jaminan"** (Perkara 2).

Jaminan Asas ini meliputi Enjin dan Transmisi, tertakluk kepada terma dan syarat yang terkandung dalam Buku Servis ini.

1.3 Liputan Jaminan Khas

1.3 Liputan Jaminan Khas

Perkara-perkara / komponen-komponen berikut diberi jaminan di bawah terma dan syarat jaminan yang khusus, di mana Jaminan Asas yang disebut di atas adalah tidak terpakai. Perbezaan dalam liputan jaminan untuk komponen-komponen atau kumpulan komponen-komponen yang khusus adalah mengambil kira haus dan lusuh akibat penggunaan biasa, operasi dan fungsi komponen-komponen tersebut:

1.3.1 Penggunaan kenderaan kebiasaannya akan menyebabkan kelusuhan atau kemerosotan pada bahagian-bahagian kenderaan. Oleh itu, komponen-komponen / perkara-perkara berikut TIDAK DILIPUTI jaminan untuk penggunaan yang menjangkaui **36 bulan atau 100,000 km**, yang mana terdahulu, daripada tarikh pendaftaran kali pertama kenderaan:

1.3.1.1 Enjin

Pengecas turbo, alternator, penghidup enjin (starter), kabel wayar, gegelung pencucuh, penukar bermangkin 3-hala, tali sawat pemacu, sensor, pengedap minyak, bahagian getah, galas (bearing).

1.3.1.2 Transmisi

Wayar & kabel, sensor, galas pelepas (release bearing), plat tekanan klac, roda tenaga jisim berkembar (dual mass flywheel), bahagian getah

1.3.1.3 Sistem penyejukan

Termostat, pam air, bahagian getah

1.3.1.4 Casis dan Suspensi

Penyerap hentak, "ball joint", bahagian getah, cakera brek, paip ekzos

1.3.1.5 Sistem elektrik

Kabel, sensor, "actuator", suis lampu mengundur, motor pengelap cermin, pengunci pintu, suis-suis

1.3.1.6 Luaran dan Dalaman Badan

Cat, cermin, "door regulator"

1.3.1.7 Aksesori dan Lain-lain Komponen

Lampu, pencucuh api rokok, hon, sistem multimedia

1.3.2 Komponen-komponen yang diliputi tempoh jaminan **12 bulan daripada tarikh pendaftaran kali pertama kenderaan atau 20,000 km**, yang mana terdahulu:

1.3.2.1 Bateri

1.3 Liputan Jaminan Khas
1.3.3 Komponen-komponen yang diliputi jaminan secara berasingan oleh pihak pengilang tertentu dan bukan dari PROTON: 1.3.3.1 Tayar 1.3.4 Jaminan Kalis Lubang Akibat Karat PROTON akan membaiki atau menukar ganti mana-mana bahagian logam pada badan kenderaan yang rosak yang secara tidak langsung boleh mengakibatkan lubang menembusi badan kenderaan akibat karat dari dalam ke luar badan kenderaan, secara percuma sepanjang tempoh jaminan **84 bulan bermula dari pendaftaran kali pertama** kenderaan Proton anda, tertakluk pada terma dan syarat. Rujuk pada bahagian "**JAMINAN KALIS LUBANG AKIBAT KARAT**" pada perkara 3 untuk maklumat lanjut. 1.3.5 Disebabkan oleh keadaan spesifik bagi sesetengah komponen yang dipakai habis, komponen dibawah TIDAK DILINDUNGI lebih daripada **3 bulan atau 5,000 km,** yang mana terdahulu, bermula dari pendaftaran kali pertama: 1.3.5.1 Tayar, pad brek, plet geseran klac, penapis udara, penapis A/C, penapis minyak, penapis bahan api, palam pencucuh, bateri alat kawalan jauh, mentol lampu, bilah pengelap cermin, fius dan"relay" (tak termasuk "integrated control unit") 1.3.5.2 Masalah berkaitan dengan penjajaran empat roda dan pengimbangan dinamik tayar yang timbul daripada masalah kualiti.

2 APA YANG TIDAK DILINDUNGI DI BAWAH JAMINAN INI?

2.1 Keadaan/situasi/perkara berikut TIDAK DILINDUNGI di bawah jaminan PROTON:

2.1.1 Jika pemilik kenderaan ini gagal menjalani atau terlepas penyelenggaraan servis berkala seperti yang telah dinyatakan di dalam buku servis ini di bawah tajuk "SERVIS PENYELENGGARAAN BERKALA".

2.1.2 Jika diservis oleh wakil pengedar atau pusat servis PROTON yang tidak sah.

2.1.3 Pembaikan dan penyelarasan disebabkan oleh penyelenggaraan yang tidak betul dan/atau tidak menurut penyelenggaraan servis yang telah ditetapkan dalam Buku Servis ini, Buku Panduan Pemilik Proton dan Buku Panduan Servis (di bengkel) Proton.

2.1.4 Pembaikan dan penyelarasan disebabkan oleh penyalahgunaan (seperti perlumbaan, lebih muatan, cara menggunakan kenderaan bertentangan dengan arahan yang ditetapkan dalam Buku Panduan Pemilik) kemalangan, kecuaian, pengubah-suaian, penukaran, pindaan, penanggalan wayar atau komponen dan penyelerasan atau pembaikan yang tidak sesuai.

2.1.5 Pembaikan dan penyelarasan disebabkan penggunaan sebarang alat-alat ganti tiruan, minyak pelincir atau bahan tambahan yang tidak diluluskan oleh PROTON.

2.1.6 Penggantian bahagian-bahagian haus dan lusuh terkandung dalam servis penyelenggaraan berkala biasa seperti palam pencucuh, titik, tali sawat pemacu, bilah pengilap, pelapik brek, klac, mentol lampu, fius, penapis, pengering dan penakung bahan pendingin, minyak pelincir dan cecair, tidak dilindungi apabila ditukar ketika servis penyelenggaraan biasa yang diperlukan untuk penggunaan kenderaan kecuali alat yang dikenalpasti diganti disebabkan oleh kecacatan dari segi bahan atau mutu kerja.

2.1.7 Kos tenaga kerja, alat-alat ganti dan/atau minyak pelincir berhubung dengan servis penyelenggaraan seperti pemeriksaan diagnostik, penalaan enjin, pembersihan sistem penyejukan dan sistem bahan api, pembersihan karbon dan kotoran minyak, pemeriksaan serta pelarasan brek, klac, tali sawat pemacu bahagian hadapan dan alat-alat ganti yang berkaitan, penjajaran dan pengimbangan roda, menukar silang tayar, pelarasan mentol dan pencahayaan lampu, serta kerja-kerja penyelenggaraan lain yang seumpamanya yang lazimnya dikaitkan dengan penggunaan kenderaan.

2.1.8 Karat pada kemasan atau permukaan berpunca daripada umpilan akibat daripada serpihan batu atau kesan calar pada cat, kehausan dan kelusuhan atau kemerosotan seperti perubahan warna, pelunturan, perubahan bentuk atau pengaburan.

2.1.9 Kerosakan atau kakisan permukaan disebabkan oleh persekitaran seperti hujan asid, tindak balas kimia daripada udara dan persekitaran seperti keadaan di persisiran pantai, getah pokok, garam, hujan batu, hujan lebat berterusan, angin ribut, kilat, banjir, tahi burung, pencemaran industri, sisa habuk industri, debu, bencana alam dan yang seumpamanya.

2.1.10 Pengubahsuaian yang tidak sah, gangguan atau penukaran pada odometer kenderaan yang mengakibatkan bacaan batuan pada kenderaan tidak tepat dan tidak dapat ditentukan.

2.1.11 Sebarang kecacatan pada gelas seperti pecah, kesan calar, penyerpihan tepi atau pengherotan optikal akibat selain daripada kecacatan bahan atau mutu kerja atau bukti kukuh yang disebabkan oleh kecacatan daripada pengilang.

2.1.12 Kerugian secara kebetulan atau berkaitan, termasuk tetapi tidak terhad kepada panggilan telefon, caj teksi dan penyewaan kereta, penundaan kereta, bahan api, bil-bil hotel, kerugian masa serta kesulitan atau kerugian komersial.

2.1.13 Kecacatan akibat penyusunan simpanan yang tidak sempurna di tempat pengedar, penyelenggaraan tidak sempurna dan servis am, dan kerosakan-kerosakan dijumpai selepas memeriksa kenderaan dan bersetuju menerima kenderaan semasa proses penyerahan.

2.1.14 Kecacatan pada peralatan, alat dan aksesori selain yang dinyatakan dan dipasang pada kenderaan oleh PROTON dan kecacatan baru akibat dari penggunaan peralatan alat dan aksesori yang tidak dinyatakan.

2.1.15 Sebarang perubahan berlaku kepada kenderaan anda selepas suatu tempoh masa dengan penggunaan biasa seperti sedikit ketidakaturan yang dikenalpasti tidak akan memberi kesan kepada kualiti dan fungsi kenderaan atau bahagiannya, fungsi yang di luar aturan dan kecacatan tampak hanya dalam keadaan tertentu atau pengendalian di luar aturan.

Nota : Contoh-contoh biasa bagi "sedikit ketidakaturan tidak akan dikenalpasti akan memberi kesan kepada fungsi kualiti terhadap kenderaan atau bahagiannya, fungsi yang di luar aturan adalah seperti berikut:

• Kebocoran minyak atau lain-lain cecair berhampiran kedap minyak, pemadat dan sambungan juga memberi kesan jumlah penurunan takat minyak.

• Sedikit kebisingan atau gegaran kecil yang tidak memberi kesan kepada operasi kenderaan atau fungsi komponen-komponen.

3 JAMINAN KALIS LUBANG AKIBAT KARAT

3.1 Terma dan syarat

3.1.1 Jaminan kalis lubang akibat karat ini, seperti yang dinyatakan di atas dalam perenggan 1.3.4, adalah tertakluk kepada syarat-syarat berikut;

3.1.1.1 Jumlah tuntutan keseluruhan dalam tempoh jaminan TIDAK BOLEH melebihi agregat **RM 5,000.00**. Jika jumlah tuntutan jaminan melebihi jumlah agregat **RM 5,000.00**, ianya tertakluk kepada budi bicara PROTON sama ada untuk meluluskan atau menolak jumlah tuntutan lebihan tersebut.
3.1.1.2 Kenderaan Proton dihantar kepada pengedar atau wakil pengedar PROTON yang sah untuk pemeriksaan badan kenderaan sekali setiap 12 bulan dengan perbelanjaan sendiri. Butir-butir pemeriksaan hendaklah dimasukkan dalam buku ini termasuk tarikh, bacaan kilometer, kerja-kerja pemeriksaan dan cop Pusat Servis PROTON. Pemeriksaan ini adalah wajib dan sekiranya tidak dipatuhi, jaminan ini dengan sendirinya dianggap batal dan tidak sah.

3.2 APAKAH YANG TIDAK DILINDUNGI DI BAWAH JAMINAN KALIS LUBANG AKIBAT KARAT

Jaminan kalis lubang akibat karat ini tidak terpakai untuk bahagian yang tidak dilindungi dengan lapisan kalis karat seperti permukaan bercat di bahagian luar kenderaan, kesan calar pada cat, kemasan bersalut dengan krom atau logam, sistem ekzos enjin, termasuk *manifold*, penyenyap (muffler), penukar bermangkin atau komponen mekanikal, serta lubang yang diisi dengan bahan yang tidak boleh ditembusi seperti buih (span) kedap udara atau bahan penebat lain.

4 PENGECUALIAN KEROSAKAN DISEBABKAN OLEH HAIWAN DAN SERANGGA

4.1 Kerosakan yang disebabkan oleh tikus, serangga (termasuk tetapi tidak terhad kepada semut), atau haiwan lain, seperti kerosakan pada pendawaian elektrik, hos, bahan penebat, atau mana-mana komponen kenderaan yang berpunca daripada gigitan, kunyahan, cakaran, pembinaan sarang, atau aktiviti serta hasil haiwan lain (termasuk tetapi tidak terhad kepada bahan buangan seperti air kencing tikus), adalah TIDAK DILINDUNGI di bawah jaminan kenderaan ini. Kerosakan sedemikian

dianggap sebagai berpunca daripada faktor luaran atau persekitaran dan tidak dianggap sebagai kecacatan pembuatan daripada pihak pengilang. Oleh itu, kerosakan tersebut adalah **di luar skop perlindungan jaminan** yang dinyatakan di sini.

5 APA YANG MEMBATALKAN JAMINAN INI?

5.1 Jaminan yang diberikan dalam dokumen ini akan TERBATAL DAN TIDAK SAH dalam mana-mana keadaan berikut, sama ada berlaku secara individu atau secara kolektif:

5.1.1 Kegagalan untuk menyelenggara kenderaan mengikut arahan bertulis bagi penyelenggaraan yang betul seperti yang dinyatakan dalam buku servis ini di bawah tajuk "SERVIS PENYELENGGARAAN BERKALA".

5.1.2 Penggunaan kenderaan bagi tujuan selain daripada pengangkutan persendirian biasa, termasuk tetapi tidak terhad kepada penyertaan dalam perlumbaan atau acara rali, atau kegagalan untuk mengisytiharkan penggunaan komersial kenderaan seperti e-Hailing, perkhidmatan teksi, atau penyewaan kenderaan.

5.1.3 Sebarang pengubahsuaian yang tidak dibenarkan ke atas kenderaan yang boleh mengubah, menjejaskan atau menggganggu fungsi dan/atau prestasi asal kenderaan, termasuk tetapi tidak terhad kepada penggunaan kit atau komponen pengubahsuaian yang dipasarkan oleh PROTON.

5.1.4 Kerja-kerja pembaikan, pelarasan, atau pemasangan alat ganti atau aksesori yang dilakukan oleh mana-mana pihak selain daripada pusat servis PROTON yang sah.

5.1.5 Pelarasan, pengubahsuaian, atau penggantian odometer kenderaan oleh mana-mana pihak selain daripada pusat servis PROTON yang sah.

5.1.6 Ketidakupayaan, atas apa-apa sebab sekalipun, untuk mengesahkan bahawa kenderaan tersebut adalah unit asal yang dijual, dibeli, atau dikeluarkan oleh PROTON.

5.1.7 Pemasangan atau pemasukan sebarang aksesori, termasuk unit penghawa dingin, yang tidak diluluskan oleh PROTON.

5.1.8 Penanggalan atau, menurut pertimbangan PROTON, pengubahsuaian mana-mana label atau nombor siri yang dilekatkan pada mana-mana bahagian kenderaan, jika berkenaan.

OWNER'S RESPONSIBILITY: VEHICLE CARE *(TANGGUNGJAWAB PEMILIK: PENJAGAAN KENDERAAN)*

SBL001CPLAN25001

OWNER'S RESPONSIBILITY–YOUR VEHICLE CARE PLAN

1 – PRE-DELIVERY INSPECTION

PROTON has inspected your vehicle to the recommended manufacturer's standard. The pre-delivery inspection shows that your new vehicle is in good condition at the point you receive your new vehicle.

2 – ELIGIBILITY OF WARRANTY

Make sure you follow the periodical service maintenance as specified in this service booklet. Only service at an authorised service outlet. Keep all receipts of the maintenance of your vehicle. Make sure that the authorised service outlet fills the service record.

3 – DISCLOSURE OF COMMERCIAL USE

At the time of vehicle registration or during subsequent periodic services, you are required to declare if the vehicle is, or will be, used for commercial purposes. This includes, but is not limited to, e-Hailing, taxi services, or vehicle rental.

Failure to disclose such usage may result in the limitation, suspension, or rejection of warranty coverage, at the discretion of the manufacturer and/or distributor.

For commercial-use vehicles, the severe usage service maintenance schedule in this service booklet must be strictly followed. Only service at an authorised PROTON service outlet.

4 – USE OF GENUINE PARTS

Always use Proton genuine parts and accessories. The replacement parts must align with the same high standards as the original equipment. The vehicle must be in compliance with the government regulations of the vehicle safety and environmental controls. The use of parts which are not in compliance with the correct specification can cause damage or injury and the vehicle warranty will void.

5 – PERFORMANCE OF PERIODICAL SERVICE MAINTENANCE

Make sure this vehicle operates correctly and in good condition. Make sure you follow the periodical service maintenance as specified in this service booklet. Refer to the periodical service maintenance schedule in this service booklet under section "PERIODICAL SERVICE MAINTENANCE". Only service at an authorised PROTON service outlet.

6 – SEVERE USAGE SERVICE MAINTENANCE

If your vehicle is used frequently under severe operating conditions, more frequent maintenance is necessary for some parts of the vehicle. An authorised PROTON service outlet can recommend on these requirements. Refer to the severe usage maintenance schedule in this service booklet under section "SEVERE USAGE SERVICE MAINTENANCE".

7 – PERIODICAL BRAKE SERVICE MAINTENANCE

All vehicles (including commercial vehicles used for taxi, hire, driving school and e-Hailing) are recommended to undergo periodical inspection or service of its brakes at authorised PROTON service outlet. All vehicles are expected to operate based on the following criteria:

- Use of Proton genuine brake pads/drums only at all times.
- Any replacement or repair should be carried out by authorised PROTON service outlet only.

- If abnormal brake operation is found, kindly go to the nearest authorised PROTON service outlet for repair.

Failure to adhere to the above may void the warranty to the vehicle.

NOTE

(1) To ensure optimum performance result for new rear brake drum and/or new brake pads, kindly ensure the brake drum/pad usage has exceeded 1,000 km of mileage after it has been replaced before you undergo any periodical vehicle safety inspection by third party authorised inspection centre.

(2) For commercial vehicle, if abnormal brake operation is found, kindly go to the nearest authorised PROTON service outlets for inspection/repair.

Disclaimer of Liability

There is no warranty regarding the accuracy of any given data or statements. **PROTON** does not assume any responsibility and disclaims any liability for damage, claim, demand, loss, cost or expense arising from improper handling or beyond reasonable care of the vehicle or wear and tear of the brake.

PROTON shall under no circumstances whatsoever, be liable for any special, incidental or consequential damages which may arise from such improper handling or beyond reasonable care of the vehicle or wear and tear of the brake. Such position is assumed, due to the conditions and methods of driving and/or handling of the vehicle is beyond PROTON's control. The results produced by vehicle safety inspection by third party authorised inspection centre may vary according to the methods of driving and/or handling of the vehicle or may be caused by the conditions of other components in the vehicle.

8 – CAR CARE AGAINST CORROSION

Inspect the body sheet metal panels of your Proton vehicle on a regular basis (at least monthly) to detect any chips or scratches in the paint or protective coating and to repair them immediately. Special care should be taken to protect your Proton vehicle from corrosion under the following conditions:

1. If you drive on roads with snow or near the ocean, flush the underbody as needed, or at least weekly with clean water.

2. It is important to keep the drain holes in the lower edges of the body clear.

3. If your Proton vehicle is damaged due to an accident or any event which may cause damage to the paint, have your Proton vehicle repaired as soon as possible.

4. If you carry special cargoes, such as chemicals, fertilizers, deicing salt, or other corrosive substances, be sure that such materials are well packaged and sealed. Any corrosion that is caused by leakage of such materials will cause the vehicle warranty void on the part which the leakage has occurred.

5. If you drive frequently on gravel roads, we recommend that you install stone guards behind each wheel where possible.

Assistance can be requested from any authorised PROTON service outlet if/or when required.

TANGGUNGJAWAB PEMILIK: PELAN PENJAGAAN KENDERAAN ANDA

1 – PEMERIKSAAN PRA-PENGHANTARAN

PROTON telah memeriksa kenderaan anda mengikut tahap piawaian kilang yang disarankan.

Pemeriksaan pra-penghantaran ini adalah bukti yang menunjukkan kenderaan baru anda berada dalam keadaan yang baik semasa anda menerima kenderaan baru anda.

2 – KELAYAKAN JAMINAN

Pastikan anda mengikuti servis penyelenggaraan berkala seperti yang tercatat di dalam buku servis ini. PROTON memerlukan anda untuk melakukan servis penyelenggaraan hanya di pusat servis PROTON yang sah. Simpan semua resit penyelenggaraan kenderaan anda. Pastikan rekod servis anda diisi dengan lengkap oleh pusat servis PROTON yang sah.

3 – PENGISYTIHARAN PENGGUNAAN KOMERSIAL

Pada masa pendaftaran kenderaan atau ketika menjalani penyelenggaraan berkala, pemilik kenderaan dikehendaki untuk mengisytiharkan sama ada kenderaan tersebut sedang atau akan digunakan bagi tujuan komersial, termasuk, tetapi tidak terhad kepada, perkhidmatan e-Hailing, teksi, atau penyewaan kenderaan.

Kegagalan untuk mendedahkan penggunaan sedemikian boleh mengakibatkan pembatasan, penggantungan, atau penolakan tuntutan jaminan, tertakluk kepada budi bicara pihak pengeluar dan/atau pengedar.

Bagi kenderaan yang digunakan secara komersial, jadual servis penyelenggaraan bagi kegunaan lasak dalam buku servis ini mesti dipatuhi sepenuhnya. Hanya lakukan servis di pusat servis PROTON yang sah.

4 – PENGGUNAAN ALAT GANTI TULEN

Adalah menjadi tanggungjawab pemilik untuk selalu menggunakan alat ganti tulen dan aksesori PROTON. Ini akan mempastikan spesifikasi kenderaan yang asal dikekalkan dan alat-alat gantian berada di tahap mutu yang sama dengan peralatan kenderaan yang asli. Ini juga akan memastikan kenderaan menepati kehendak peraturan kerajaan berhubung dengan keselamatan kenderaan dan kawalan alam sekitar. Penggunaan alat ganti yang tidak mengikut spesifikasi yang betul boleh mendatangkan kerosakan atau kecederaan dan menyebabkan jaminan tidak sah.

5 – PERLAKSANAAN SERVIS PENYELENGGARAAN

Pastikan kenderaan ini berfungsi dengan betul dan berkeadaan baik. Pastikan anda mengikuti servis penyelenggaraan berkala seperti yang tercatit di bahagian “SERVIS PENYELENGGARAAN BERKALA” di dalam buku servis ini. Hanya lakukan servis di pusat servis PROTON yang sah.

6 – SERVIS PENYELENGGARAAN BERKALA BAGI BREK KEGUNAAN LASAK

Sekiranya kenderaan anda kerap digunakan dalam keadaan yang lasak, sesetengah bahagian kenderaan ini perlu diselenggarakan dengan lebih kerap. Pusat servis PROTON yang sah boleh menyarankan apa yang perlu diselenggarakan. Rujuk pada bahagian “SERVIS PENYELENGGARAAN BERKALA BAGI BREK KEGUNAAN LASAK” di dalam buku servis ini.

7 – PENYELENGGARAAN SERVIS BERKALA BAGI BREK

Semua kenderaan (termasuk kenderaan komersial yang digunakan untuk teksi, sewa, sekolah memandu dan perkhidmatan pengangkutan atas talian *e-Hailing*) adalah disarankan untuk menjalani pemeriksaan berkala atau servis bahagian brek di pusat servis sah PROTON. Semua kenderaan dijangkakan berfungsi berdasarkan kriteria-kriteria yang berikut:

- Penggunaan pelapik brek/drum brek PROTON yang tulen sahaja sepanjang masa.

- Sebarang penggantian atau pembaikan perlu dilakukan hanya oleh pusat servis sah PROTON.

- Sekiranya brek beroperasi dengan tidak normal, bawa kenderaan anda ke pusat servis sah PROTON yang berdekatan untuk kerja pembaikan.

  Kegagalan mematuhi kenyataan di atas boleh membatalkan jaminan yang ada pada kenderaan ini.

NOTA

(1) Bagi memastikan prestasi yang optimum bagi drum brek dan/atau pelapik brek yang baru, sila pastikan penggunaan drum brek/pelapik brek telah menjangkaui perjalanan 1,000 km selepas ianya diganti baru sebelum anda menjalani sebarang pemeriksaan kenderaan secara berkala oleh pusat pemeriksaan pihak ketiga yang sah.

(2) Bagi kenderaan komersial, sekiranya brek beroperasi secara tidak normal, sila bawa kenderaan anda ke pusat servis sah PROTON yang berdekatan untuk pemeriksaan/kerja pembaikan.

Penafian Liabiliti

Tiada jaminan mengenai ketepatan data atau sebarang kenyataan yang diberikan. **PROTON** tidak terikat pada sebarang tanggungjawab atau bertanggungjawab ke atas sebarang liabiliti kerosakan, desakan, kehilangan, kos atau perbelanjaan yang berlaku akibat daripada pengendalian yang tidak wajar atau pengabaian dari segi penjagaan kenderaan atau berlakunya masalah kelusuhan dan masalah kemerosotan brek.

PROTON tidak tertakluk kepada apa jua keadaan dan tanggungjawab ke atas sebarang kerosakan khusus, secara kebetulan atau langsung yang mungkin berlaku akibat daripada pengendalian yang tidak wajar atau pengabaian dari segi penjagaan kenderaan atau berlakunya masalah kelusuhan dan kemerosotan brek. Ini adalah kerana keadaan atau cara memandu dan/atau pengendalian kenderaan ini adalah di luar kawalan PROTON. Keputusan pemeriksaan keselamatan kenderaan yang dikeluarkan oleh pusat pemeriksaan pihak ketiga yang sah mungkin berbeza bergantung kepada cara pemanduan dan/atau pengendalian kenderaan atau mungkin disebabkan oleh keadaan komponen-komponen lain di dalam kenderaan ini.

8 – PENJAGAAN KENDERAAN DARIPADA KARAT

Periksa panel logam badan kenderaan Proton anda dengan kerap (sekurang-kurangnya setiap bulan) bagi mengenal pasti sebarang umpilan atau calar pada cat atau lapisan pelindung dan baiki dengan segera.

Penjagaan khusus seharusnya diambil kira untuk melindungi kenderaan Proton anda daripada karat semasa keadaan-keadaan yang berikut:

1. Jika anda memandu di atas jalan yang bersalji, atau anda memandu berdekatan dengan laut, jika perlu bersihkan permukaan bawah badan kenderaan dengan air bersih sekurang-kurangnya setiap minggu.

2. Ia adalah penting untuk memastikan lubang saliran pada sisi bawah badan kenderaan dalam keadaan bersih.

3. Jika kenderaan Proton anda rosak disebabkan oleh kemalangan atau sebarang kejadian yang mengakibatkan kerosakan kepada cat, pastikan kenderaan Proton anda dibaik pulih dengan segera.

4. Jika anda membawa muatan khas, seperti cecair kimia, baja, garam pencair ais, atau bahan yang menghakis, pastikan bahan berkenaan dibungkus dengan kemas dan rapi. Sebarang karat yang disebabkan kebocoran bahan ini akan menyebabkan jaminan kenderaan tidak sah pada bahagian di mana kebocoran telah berlaku.

5. Jika anda kerap memandu di atas jalan yang berkelikir, kami menyarankan anda untuk memasang pelapik di belakang setiap roda.

Jika perlu, sebarang pertanyaan boleh diajukan kepada mana-mana pusat servis sah PROTON.

Maintaining Your Proton Turbo Engine (if fitted) / *Penjagaan Enjin Turbo Proton anda (jika dipasang)*

SBL001VCARE16002

Tips on how to maintain your Proton Turbo Engine

1. Maintain regular service intervals as per the recommendation in the service booklet.

2. Use only high quality engine oil specified by PROTON

3. Do not rev the engine or accelerate past half throttle immediately after start up. High rpm with a cold engine may damage the turbocharger.

4. After driving on the highway or high-load driving, allow the engine to cool down by leaving it idle for at least 30 seconds before turning off the ignition.

⚠ WARNING

Do not add any additives into the fuel and engine oil.

Additives cause the engine oil to become more viscous and creates sludge. Sludge can clog the oil feed line to the Turbo system.

Failure to strictly adhere to periodic service intervals may damage the Turbo system.

Tip-tip penjagaan Enjin Turbo Proton anda

1. *Sentiasa mematuhi jadual penyelenggaraan seperti yang disyorkan di dalam buku servis.*

2. Hanya gunakan minyak enjin berkualiti tinggi yang ditetapkan oleh PROTON

3. *Jangan menekan injak memecut lebih daripada separuh 'throttle' selepas enjin dihidupkan. RPM yang tinggi dengan enjin yang belum panas boleh merosakkan pengecas turbo.*

4. *Selepas memandu di lebuh raya atau pemanduan lasak, biarkan enjin hidup sebentar dalam tempoh 30 saat sebelum enjin dimatikan.*

⚠ *AMARAN*

Dilarang menambah sebarang bahan tambahan kepada bahan api dan minyak enjin.

Bahan tambahan ini boleh menyebabkan minyak enjin menjadi lebih likat dan membentuk pepejal yang boleh menyekat pengaliran minyak ke sistem turbo.

Kegagalan untuk mengikut servis berjadual yang telah ditetapkan boleh mengakibatkan kerosakan pada sistem turbo.

Periodical Inspection / Routine Service (Pemeriksaan Berkala / Servis Rutin)

Periodical Service Maintenance *(Servis Penyelengaraan Berkala)* **22**

Severe Usage Service Maintenance *(Servis Penyelenggaraan Bagi Kegunaan Lasak)* **27**

Service Maintenance Record *(Rekod Servis Penyelenggaraan)* **29**

Severe Usage Service Maintenance Record *(Rekod Servis Penyelenggaraan Bagi Kegunaan Lasak)* .. **35**

Periodic Body Inspection Record *(Rekod Pemeriksaan Berkala Badan Kenderaan)* **40**

Periodical Service Maintenance *(Servis Penyelenggaraan Berkala)*

SBL002RSERV25007

This maintenance schedule outlines the minimum required maintenance that you should perform to ensure the trouble-free operation of your vehicle.

NOTE:

• For any periodic service which is required to be done beyond the stated Service Maintenance Schedule, any such additional service will need to be carried out periodically at an interval of 10,000 km or within 6 months (whichever occurs first).

• It is important to follow all the maintenance required for your vehicle in order to keep peak operation condition.

• We recommend the use of Proton genuine parts and fluids to ensure that they fit and perform without problems.

• Kindly be advised that every engine oil change must include replacement of the drain plug and drain plug gasket to uphold safety standards and prevent potential oil leakage.

Jadual penyelenggaraan ini menyenaraikan penyelenggaraan minima yang anda perlu jalani bagi memastikan kenderaan anda beroperasi tanpa sebarang masalah.

NOTA:

• Sebarang servis yang perlu dilakukan menjangkaui Jadual Servis Penyelenggaraan yang tertera perlu dilakukan secara berkala untuk setiap 10,000 km atau 6 bulan (yang mana terdahulu).

• Adalah penting untuk menyelenggara kenderaan anda agar memastikan ia beroperasi pada tahap yang optimum.

• Kami menyarankan anda supaya menggunakan alat ganti dan bahan pelincir tulen Proton agar memastikan kenderaan anda dalam keadaan sempurna tanpa sebarang masalah.

• Sila ambil maklum bahawa setiap penukaran minyak enjin mesti disertakan dengan penggantian palam saliran dan gasket palam saliran bagi mematuhi standard keselamatan dan mencegah kemungkinan kebocoran minyak.

No. *Bil.*	Legend *(Petunjuk) :* R = Replace *(Tukar)* C = Clean *(Bersihkan)* I = Inspect : Visually inspect, Adjust, Add or Replace when required *(Periksa : Periksa secara melihat, Selaras, Tambah atau Tukar jika perlu)*	SERVICE MAINTENANCE SCHEDULE *(JADUAL SERVIS PENYELENGGARAAN)*										
	MONTH *BULAN*	-	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
	MILEAGE X 1,000 km *JARAK X 1,000 km*	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
ENGINE COMPARTMENT *(BAHAGIAN RUANG ENJIN)*												
1	ENGINE OIL *MINYAK ENJIN*	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
2	ENGINE OIL FILTER *PENAPIS MINYAK ENJIN*	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
3	ENGINE AIR FILTER *PENAPIS UDARA ENJIN*	-	R	C	R	C	R	C	R	C	R	C
4	SPARK PLUGS / *PALAM PENCUCUH*	R: Every 40,000 km / *R: Setiap 40,000 km*										
5	7 DCT TRANSMISSION OIL *MINYAK TRANSMISI 7 DCT*	R: Every 80,000 km or 48 months (whichever occurs first) *R: Setiap 80,000 km atau 48 bulan (yang mana terdahulu)*										
6	BRAKE FLUID *BENDALIR BREK*	I: Every service interval; R: Every 40,000 km or 24 months (whichever occurs first) *I: Setiap kali servis; R: Setiap 40,000 km atau 24 bulan (yang mana terdahulu)*										
7	ENGINE COOLANT *BAHAN PENYEJUK ENJIN*	I: Every 40,000 km or 24 months (whichever occurs first); *I: Setiap 40,000 km atau 24 bulan (yang mana terdahulu)* R: Every 60,000 km or 36 months (whichever occurs first); *R: Setiap 60,000 km atau 36 bulan (yang mana terdahulu)* Recommended to replace at every 40,000 km or 24 months (whichever occurs first) if the coolant is dirty / *Disyorkan ganti pada setiap 40,000 km atau 24 bulan (yang mana terdahulu) jika bahan penyejuk enjin kotor*										
8	DRIVE BELT *TALI SAWAT PEMACU*	I: Every 100,000 km / *I: Setiap 100,000 km* R: Every 110,000 km / *R: Setiap 110,000 km*										

No. *Bil.*	Legend *(Petunjuk) :* R = Replace *(Tukar)* C = Clean *(Bersihkan)* I = Inspect : Visually inspect, Adjust, Add or Replace when required *(Periksa : Periksa secara melihat, Selaras, Tambah atau Tukar jika perlu)*	SERVICE MAINTENANCE SCHEDULE *(JADUAL SERVIS PENYELENGGARAAN)*										
	MONTH *BULAN*	-	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
	MILEAGE X 1,000 km *JARAK X 1,000 km*	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
BODY EXTERIOR AND CHASSIS *(BAHAGIAN LUAR KERETA DAN CASIS)*												
9	BODY APPEARANCE *KEMASAN BADAN KENDERAAN*	-	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
10	FUEL FILTER *PENURAS BAHAN API*	-	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R
11	BRAKE HOSES *SALURAN-SALURAN BENDALIR BREK*	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
AIR CONDITIONING SYSTEM *(SISTEM PENYAMAN UDARA)*												
12	AIR COND BLOWER FILTER *PENAPIS ANGIN PENYAMAN UDARA*	-	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R
OTHER MAINTENANCE *(PENYELENGGARAAN YANG LAIN-LAIN)*												
13	ANY LEAKAGE OF OIL, FUEL OR ANTI-FREEZE FLUID AT ENGINE *SEBARANG KEBOCORAN MINYAK, BAHAN API ATAU BENDALIR PENYEJUK PADA ENJIN*	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
14	COOLANT LEVEL AND ANY LEAKAGE OF COOLANT *PARAS BENDALIR PENYEJUK ENJIN DAN SEBARANG KEBOCORAN BENDALIR PENYEJUK ENJIN*	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
15	CONDITION OF IDLE SPEED AND ACCELERATING SPEED *KEADAAN KELAJUAN ENJIN MELAHU DAN KELAJUAN MEMECUT*	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

No. *Bil.*	Legend *(Petunjuk) :* R = Replace *(Tukar)* C = Clean *(Bersihkan)* I = Inspect : Visually inspect, Adjust, Add or Replace when required *(Periksa : Periksa secara melihat, Selaras, Tambah atau Tukar jika perlu)*	SERVICE MAINTENANCE SCHEDULE *(JADUAL SERVIS PENYELENGGARAAN)*										
	MONTH *BULAN*	-	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
	MILEAGE X 1,000 km *JARAK X 1,000 km*	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
16	CONDITION OF ENGINE COOLANT TEMPERATURE *KEADAAN SUHU BENDALIR PENYEJUK ENJIN*	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
17	BRAKE PEDAL FREE PLAY *KEADAAN LONGGAR BEBAS INJAK BREK*	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
18	TORQUE OF CHASSIS BOLT AND NUT *TORK BOLT DAN NAT CASIS*	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
19	CONDITION OF STEERING SYSTEM *KEADAAN SISTEM STERING*	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
20	CONDITION OF BRAKE SYSTEM HOSES AND TUBES *KEADAAN HOS DAN TIUB SISTEM BREK*	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
21	TYRE PRESSURE *TEKANAN ANGIN TAYAR*	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
22	OPERATION OF VEHICLE LIGHTINGS *OPERASI LAMPU KENDERAAN*	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
23	CONDITION OF FUEL SUPPLY SYSTEM *KEADAAN SISTEM BAHAN API*	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
24	OPERATION OF HORN, WIPERS AND WASHERS *OPERASI HON, PENGELAP CERMIN DAN PEMBERSIH CERMIN*	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
25	FUNCTION OF VEHICLE DOORS AND DOOR LOCKS *FUNGSI PINTU-PINTU DAN PENGUNCIAN PINTU*	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

No. *Bil.*	Legend *(Petunjuk) :* R = Replace *(Tukar)* C = Clean *(Bersihkan)* I = Inspect : Visually inspect, Adjust, Add or Replace when required *(Periksa : Periksa secara melihat, Selaras, Tambah atau Tukar jika perlu)*	SERVICE MAINTENANCE SCHEDULE *(JADUAL SERVIS PENYELENGGARAAN)*										
	MONTH *BULAN*	-	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
	MILEAGE X 1,000 km *JARAK X 1,000 km*	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
26	CIRCUITS *PAPAN LITAR ELEKTRIK*	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
27	BATTERY PERFORMANCE *PRESTASI BATERI*	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
28	SUNROOF PERFORMANCE* *PRESTASI TINGKAP BUMBUNG**	I	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C

NOTE / *PERHATIAN*

PROTON also recommend the following service maintenance items to be done if necessary / *PROTON juga menyarankan servis penyelenggaraan berikut dilakukan jika perlu:*

(1) Replace air cond compressor oil at every 30,000 km / *Minyak pemampatan penyaman udara ditukar pada setiap 30,000 km.*

(2) Replace receiver drier at every 30,000 km / *Receiver drier ditukar pada setiap 30,000 km.*

(3) Rotate tyres at every 20,000 km / *Tayar ditukar silang pada setiap 20,000 km.*

(4) Refill windshield cleaner at every interval / *Tambah bahan pencuci cermin pada setiap kali servis*

Please consult our authorised PROTON service outlet for further information / *Sila rujuk pusat servis sah PROTON untuk maklumat lanjut.*

* if fitted *(jika dilengkapi)*

Severe Usage Service Maintenance *(Servis Penyelenggaraan Bagi Kegunaan Lasak)*

SBL002SSERV18001

Bil. *No.*	Legend *(Petunjuk) :* R = Replace *(Tukar)* I = Inspect : Visually inspect, Clean, Adjust, Add or Replace when required *(Periksa : Periksa secara melihat, Bersihkan, Selaras, Tambah atau Tukar jika perlu)*	SEVERE USAGE SERVICE MAINTENANCE SCHEDULE *(JADUAL SERVIS PENYELENGGARAAN BAGI KEGUNAAN LASAK)*
ENGINE COMPARTMENT *(BAHAGIAN RUANG ENJIN)*		
1	ENGINE OIL *MINYAK ENJIN*	R: Every 5,000 km or 3 months (whichever occurs first) *R: Setiap 5,000 km atau 3 bulan (yang mana terdahulu)*
2	ENGINE OIL FILTER *PENURAS MINYAK ENJIN*	R: Every 5,000 km or 3 months (whichever occurs first) *R: Setiap 5,000 km atau 3 bulan (yang mana terdahulu)*

Should your vehicle be used frequently under severe operating conditions, or being used for commercial purposes such as use for e-Hailing, certain parts of the vehicle will require more frequent maintenance. Refer to the above table. An authorised PROTON service outlet should be able to advise on these requirements. Severe operating conditions include but are not limited to the following cases :

1. Driving on dusty roads or in an area in which the vehicle is likely to be exposed to salty air
2. Driving on rough roads, on submerged roads, or hilly areas
3. Engine idling for long periods of time or short distances traveled during cold weather
4. Frequent, sudden application of brakes
5. Use as a rental car or taxi
6. Operation under excessive load
7. More than 50% of operation time in heavy city traffic in hot temperatures of 32 degree Celsius or higher
8. Overloading

9. Operation in extremely hot weather condition

PROTON reserves the right to revise any service schedule content and time/mileage content at any time, taking into account the above mentioned factors / circumstances.

Sekiranya kenderaan anda kerap digunakan dalam keadaan operasi lasak, atau digunakan bagi tujuan komersial seperti perkhidmatan pengangkutan atas talian e-Hailing, bahagian-bahagian tertentu kenderaan anda akan memerlukan penyelenggaraan yang lebih kerap. Sila rujuk pada jadual diatas. Pihak servis PROTON boleh memberikan nasihat mengenai keperluan ini. Kes-kes seperti di bawah adalah termasuk dalam keadaan operasi lasak seperti di bawah:

1. *Memandu di jalan yang berhabuk atau di kawasan di mana kenderaan terdedah kepada persekitaran yang bergaram*
2. *Memandu di jalan yang tidak rata, jalan separa cantum, atau kawasan berbukit*
3. *Enjin melahu untuk jangka masa yang lama atau perjalanan jarak dekat ketika cuaca sejuk*
4. *Kerap membrek secara mengejut*
5. *Digunakan sebagai kenderaan sewa atau teksi*
6. *Mengangkut barangan melebihi had berat muatan*
7. *Lebih daripada 50% masa penggunaan di trafik sesak dalam suhu panas 32 darjah Celcius atau lebih*
8. *Lebihan muatan*
9. *Pengendalian semasa keadaan cuaca panas yang melampau*

PROTON berhak untuk mengubah kandungan jadual servis dan kandungan jarak / masa pada bila-bila masa, mengambil kira faktor dan keadaan yang disebut di atas.

Service Maintenance Record *(Rekod Servis Penyelenggaraan)*

SBL002RCORD18001

For additional service intervals which are not stated in this record, refer to Severe Usage Maintenance record as shown in page 35 / *Untuk selang perkhidmatan tambahan yang tidak dinyatakan dalam rekod ini, rujuk kepada Rekod Servis Penyelenggaraan bagi Kegunaan Lasak seperti yang ditunjukkan di halaman 35.*

This record must be stamped after completion of each service / *Rekod ini perlu dicop selepas setiap servis selesai dilakukan.*

The owner must carry out the periodical service maintenance as stated below (whichever occurs first): /*Pemilik perlu menjalani servis penyelenggaraan berkala seperti di bawah (mana yang terdahulu):*

• Every 10,000 km ("interval"), within 1,000 km before or after such interval; or, / *Setiap 10,000 km ("selang"), dalam jarak 1,000 km sebelum atau selepas selang tersebut; atau*

• Every 6 months ("interval"), within 30 days before or after such interval/ *Setiap 6 bulan ("selang"), dalam tempoh 30 hari sebelum atau selepas selang tersebut*

No. Bil.	Recommended Service *(Servis Saranan)*	Date *(Tarikh)* Mileage *(Jarak)*	Stamped and Signature *(Cop dan Tandatangan)*
1.	1,000 km *1,000 km*		
2.	10,000 km or 6 months (whichever occurs first) *10,000 km atau 6 bulan (yang mana terdahulu)*		
3.	20,000 km or 12 months (whichever occurs first) *20,000 km atau 12 bulan (yang mana terdahulu)*		
4.	30,000 km or 18 months (whichever occurs first) *30,000 km atau 18 bulan (yang mana terdahulu)*		

Identifier: MANSBLX70CKDMC3

Generated: 30.10.2025 03:56:16 p.m.

The owner must carry out the periodical service maintenance as stated below (whichever occurs first): */Pemilik perlu menjalani servis penyelenggaraan berkala seperti di bawah (mana yang terdahulu):*

• Every 10,000 km ("interval"), within 1,000 km before or after such interval; or, */ Setiap 10,000 km ("selang"), dalam jarak 1,000 km sebelum atau selepas selang tersebut; atau*

• Every 6 months ("interval"), within 30 days before or after such interval/ *Setiap 6 bulan ("selang"), dalam tempoh 30 hari sebelum atau selepas selang tersebut*

No. Bil.	Recommended Service *(Servis Saranan)*	Date *(Tarikh)* Mileage *(Jarak)*	Stamped and Signature *(Cop dan Tandatangan)*
5.	40,000 km or 24 months (whichever occurs first) *40,000 km atau 24 bulan (yang mana terdahulu)*		
6.	50,000 km or 30 months (whichever occurs first) *50,000 km atau 30 bulan (yang mana terdahulu)*		
7.	60,000 km or 36 months (whichever occurs first) *60,000 km atau 36 bulan (yang mana terdahulu)*		
8.	70,000 km or 42 months (whichever occurs first) *70,000 km atau 42 bulan (yang mana terdahulu)*		
9.	80,000 km or 48 months (whichever occurs first) *80,000 km atau 48 bulan (yang mana terdahulu)*		

Identifier: MANSBLX70CKDMC3
Generated: 30.10.2025 03:56:16 p.m.

The owner must carry out the periodical service maintenance as stated below (whichever occurs first): */Pemilik perlu menjalani servis penyelenggaraan berkala seperti di bawah (mana yang terdahulu):* • Every 10,000 km ("interval"), within 1,000 km before or after such interval; or, */ Setiap 10,000 km ("selang"), dalam jarak 1,000 km sebelum atau selepas selang tersebut; atau* • Every 6 months ("interval"), within 30 days before or after such interval/ *Setiap 6 bulan ("selang"), dalam tempoh 30 hari sebelum atau selepas selang tersebut*			
No. Bil.	Recommended Service *(Servis Saranan)*	Date *(Tarikh)* Mileage *(Jarak)*	Stamped and Signature *(Cop dan Tandatangan)*
10.	90,000 km or 54 months (whichever occurs first) *90,000 km atau 54 bulan (yang mana terdahulu)*		
11.	100,000 km or 60 months (whichever occurs first) *100,000 km atau 60 bulan (yang mana terdahulu)*		
12.	110,000 km or 66 months (whichever occurs first) *110,000 km atau 66 bulan (yang mana terdahulu)*		
13.	120,000 km or 72 months (whichever occurs first) *120,000 km atau 72 bulan (yang mana terdahulu)*		
14.	130,000 km or 78 months (whichever occurs first) *130,000 km atau 78 bulan (yang mana terdahulu)*		

Identifier: MANSBLX70CKDMC3

Generated: 30.10.2025 03:56:16 p.m.

The owner must carry out the periodical service maintenance as stated below (whichever occurs first): */Pemilik perlu menjalani servis penyelenggaraan berkala seperti di bawah (mana yang terdahulu):*

• Every 10,000 km ("interval"), within 1,000 km before or after such interval; or, */ Setiap 10,000 km ("selang"), dalam jarak 1,000 km sebelum atau selepas selang tersebut; atau*

• Every 6 months ("interval"), within 30 days before or after such interval/ *Setiap 6 bulan ("selang"), dalam tempoh 30 hari sebelum atau selepas selang tersebut*

No. Bil.	Recommended Service *(Servis Saranan)*	Date *(Tarikh)* Mileage *(Jarak)*	Stamped and Signature *(Cop dan Tandatangan)*
15.	140,000 km or 84 months (whichever occurs first) *140,000 km atau 84 bulan (yang mana terdahulu)*		
16.	150,000 km or 90 months (whichever occurs first) *150,000 km atau 90 bulan (yang mana terdahulu)*		
17.	160,000 km or 96 months (whichever occurs first) *160,000 km atau 96 bulan (yang mana terdahulu)*		
18.	170,000 km or 102 months (whichever occurs first) *170,000 km atau 102 bulan (yang mana terdahulu)*		
19.	180,000 km or 108 months (whichever occurs first) *180,000 km atau 108 bulan (yang mana terdahulu)*		

Identifier: MANSBLX70CKDMC3
Generated: 30.10.2025 03:56:16 p.m.

The owner must carry out the periodical service maintenance as stated below (whichever occurs first): */Pemilik perlu menjalani servis penyelenggaraan berkala seperti di bawah (mana yang terdahulu):* • Every 10,000 km ("interval"), within 1,000 km before or after such interval; or, */ Setiap 10,000 km ("selang"), dalam jarak 1,000 km sebelum atau selepas selang tersebut; atau* • Every 6 months ("interval"), within 30 days before or after such interval/ *Setiap 6 bulan ("selang"), dalam tempoh 30 hari sebelum atau selepas selang tersebut*			
No. Bil.	Recommended Service *(Servis Saranan)*	Date *(Tarikh)* Mileage *(Jarak)*	Stamped and Signature *(Cop dan Tandatangan)*
20.	190,000 km or 114 months (whichever occurs first) *190,000 km atau 114 bulan (yang mana terdahulu)*		
21.	200,000 km or 120 months (whichever occurs first) *200,000 km atau 120 bulan (yang mana terdahulu)*		
22.	210,000 km or 126 months (whichever occurs first) *210,000 km atau 126 bulan (yang mana terdahulu)*		
23.	220,000 km or 132 months (whichever occurs first) *220,000 km atau 132 bulan (yang mana terdahulu)*		
24.	230,000 km or 138 months (whichever occurs first) *230,000 km atau 138 bulan (yang mana terdahulu)*		

Identifier: MANSBLX70CKDMC3

Generated: 30.10.2025 03:56:16 p.m.

The owner must carry out the periodical service maintenance as stated below (whichever occurs first): */Pemilik perlu menjalani servis penyelenggaraan berkala seperti di bawah (mana yang terdahulu):*

• Every 10,000 km ("interval"), within 1,000 km before or after such interval; or, */ Setiap 10,000 km ("selang"), dalam jarak 1,000 km sebelum atau selepas selang tersebut; atau*

• Every 6 months ("interval"), within 30 days before or after such interval/ *Setiap 6 bulan ("selang"), dalam tempoh 30 hari sebelum atau selepas selang tersebut*

No. Bil.	Recommended Service *(Servis Saranan)*	Date *(Tarikh)* Mileage *(Jarak)*	Stamped and Signature *(Cop dan Tandatangan)*
25.	240,000 km or 144 months (whichever occurs first) *240,000 km atau 144 bulan (yang mana terdahulu)*		
26.	250,000 km or 150 months (whichever occurs first) *250,000 km atau 150 bulan (yang mana terdahulu)*		

Identifier: MANSBLX70CKDMC3
Generated: 30.10.2025 03:56:16 p.m.

Severe Usage Service Maintenance Record *(Rekod Servis Penyelenggaraan Bagi Kegunaan Lasak)*

SBL002RCORD18002

This record only states the additional service intervals that are required for those who undergo severe usage maintenance / *Rekod ini hanya menyatakan selang perkhidmatan tambahan yang diperlukan untuk mereka yang menjalani penyelenggaraan bagi kegunaan lasak.*

This record must be stamped after completion of each service / *Rekod ini perlu dicop selepas setiap servis selesai dilakukan.*

The owner must carry out the periodical service maintenance as stated below (whichever occurs first): */Pemilik perlu menjalani servis penyelenggaraan berkala seperti di bawah (mana yang terdahulu):*

• Every 10,000 km ("interval"), within 1,000 km before or after such interval; or, / *Setiap 10,000 km ("selang"), dalam jarak 1,000 km sebelum atau selepas selang tersebut; atau*

• Every 6 months ("interval"), within 30 days before or after such interval/ *Setiap 6 bulan ("selang"), dalam tempoh 30 hari sebelum atau selepas selang tersebut*

No. Bil.	Recommended Service *(Servis Saranan)*	Date *(Tarikh)* Mileage *(Jarak)*	Stamped and Signature *(Cop dan Tandatangan)*
1.	5,000 km or 3 months (whichever occurs first) *5,000 km atau 3bulan (yang mana terdahulu)*		
2.	15,000 km or 9 months (whichever occurs first) *15,000 km atau 9 bulan (yang mana terdahulu)*		
3.	25,000 km or 15 months (whichever occurs first) *25,000 km atau 15 bulan (yang mana terdahulu)*		
4.	35,000 km or 21 months (whichever occurs first) *35,000 km atau 21 bulan (yang mana terdahulu)*		

Identifier: MANSBLX70CKDMC3

Generated: 30.10.2025 03:56:16 p.m.

The owner must carry out the periodical service maintenance as stated below (whichever occurs first): */Pemilik perlu menjalani servis penyelenggaraan berkala seperti di bawah (mana yang terdahulu):*

• Every 10,000 km ("interval"), within 1,000 km before or after such interval; or, */ Setiap 10,000 km ("selang"), dalam jarak 1,000 km sebelum atau selepas selang tersebut; atau*

• Every 6 months ("interval"), within 30 days before or after such interval/ *Setiap 6 bulan ("selang"), dalam tempoh 30 hari sebelum atau selepas selang tersebut*

No. Bil.	Recommended Service *(Servis Saranan)*	Date *(Tarikh)* Mileage *(Jarak)*	Stamped and Signature *(Cop dan Tandatangan)*
5.	45,000 km or 27 months (whichever occurs first) *45,000 km atau 27 bulan (yang mana terdahulu)*		
6.	55,000 km or 33 months (whichever occurs first) *55,000 km atau 33 bulan (yang mana terdahulu)*		
7.	65,000 km or 39 months (whichever occurs first) *65,000 km atau 39 bulan (yang mana terdahulu)*		
8.	75,000 km or 45 months (whichever occurs first) *75,000 km atau 45 bulan (yang mana terdahulu)*		
9.	85,000 km or 51 months (whichever occurs first) *85,000 km atau 51 bulan (yang mana terdahulu)*		

Identifier: MANSBLX70CKDMC3
Generated: 30.10.2025 03:56:16 p.m.

The owner must carry out the periodical service maintenance as stated below (whichever occurs first): */Pemilik perlu menjalani servis penyelenggaraan berkala seperti di bawah (mana yang terdahulu):* • Every 10,000 km ("interval"), within 1,000 km before or after such interval; or, */ Setiap 10,000 km ("selang"), dalam jarak 1,000 km sebelum atau selepas selang tersebut; atau* • Every 6 months ("interval"), within 30 days before or after such interval/ *Setiap 6 bulan ("selang"), dalam tempoh 30 hari sebelum atau selepas selang tersebut*			
No. Bil.	Recommended Service *(Servis Saranan)*	Date *(Tarikh)* Mileage *(Jarak)*	Stamped and Signature *(Cop dan Tandatangan)*
10.	95,000 km or 57 months (whichever occurs first) *95,000 km atau 57 bulan (yang mana terdahulu)*		
11.	105,000 km or 63 months (whichever occurs first)*105,000 km atau 63 bulan (yang mana terdahulu)*		
12.	115,000 km or 69 months (whichever occurs first) *115,000 km atau 69 bulan (yang mana terdahulu)*		
13.	125,000 km or 75 months (whichever occurs first) *125,000 km atau 75 bulan (yang mana terdahulu)*		
14.	135,000 km or 81 months (whichever occurs first)*135,000 km atau 81 bulan (yang mana terdahulu)*		
15.	145,000 km or 87 months (whichever occurs first) *145,000 km atau 87 bulan (yang mana terdahulu)*		

Identifier: MANSBLX70CKDMC3

Generated: 30.10.2025 03:56:16 p.m.

The owner must carry out the periodical service maintenance as stated below (whichever occurs first): */Pemilik perlu menjalani servis penyelenggaraan berkala seperti di bawah (mana yang terdahulu):*

• Every 10,000 km ("interval"), within 1,000 km before or after such interval; or, */ Setiap 10,000 km ("selang"), dalam jarak 1,000 km sebelum atau selepas selang tersebut; atau*

• Every 6 months ("interval"), within 30 days before or after such interval/ *Setiap 6 bulan ("selang"), dalam tempoh 30 hari sebelum atau selepas selang tersebut*

No. Bil.	Recommended Service *(Servis Saranan)*	Date *(Tarikh)* Mileage *(Jarak)*	Stamped and Signature *(Cop dan Tandatangan)*
16.	155,000 km or 93 months (whichever occurs first) *155,000 km atau 93 bulan (yang mana terdahulu)*		
17.	165,000 km or 99 months (whichever occurs first)*165,000 km atau 99 bulan (yang mana terdahulu)*		
18.	175,000 km or 105 months (whichever occurs first) *175,000 km atau 105 bulan (yang mana terdahulu)*		
19.	185,000 km or 111 months (whichever occurs first)*185,000 km atau 111 bulan (yang mana terdahulu)*		
20.	195,000 km or 117 months (whichever occurs first) *195,000 km atau 117 bulan (yang mana terdahulu)*		

Identifier: MANSBLX70CKDMC3
Generated: 30.10.2025 03:56:16 p.m.

The owner must carry out the periodical service maintenance as stated below (whichever occurs first): */Pemilik perlu menjalani servis penyelenggaraan berkala seperti di bawah (mana yang terdahulu):* • Every 10,000 km ("interval"), within 1,000 km before or after such interval; or, */ Setiap 10,000 km ("selang"), dalam jarak 1,000 km sebelum atau selepas selang tersebut; atau* • Every 6 months ("interval"), within 30 days before or after such interval/ *Setiap 6 bulan ("selang"), dalam tempoh 30 hari sebelum atau selepas selang tersebut*			
No. Bil.	Recommended Service *(Servis Saranan)*	Date *(Tarikh)* Mileage *(Jarak)*	Stamped and Signature *(Cop dan Tandatangan)*
21.	205,000 km or 123 months (whichever occurs first)*205,000 km atau 123 bulan (yang mana terdahulu)*		
22.	215,000 km or 129 months (whichever occurs first) *215,000 km atau 129 bulan (yang mana terdahulu)*		
23.	225,000 km or 135 months (whichever occurs first) *225,000 km atau 135 bulan (yang mana terdahulu)*		
24.	235,000 km or 141 months (whichever occurs first) *235,000 km atau 141 bulan (yang mana terdahulu)*		
25.	245,000 km or 147 months (whichever occurs first) *245,000 km atau 147 bulan (yang mana terdahulu)*		
26.	255,000 km or 153 months (whichever occurs first) *255,000 km atau 153 bulan (yang mana terdahulu)*		

Identifier: MANSBLX70CKDMC3

Generated: 30.10.2025 03:56:16 p.m.

Periodic Body Inspection Record *(Rekod Pemeriksaan Berkala Badan Kenderaan)*

SBL002SSERV18002

DEALER'S CODE MUST BE STAMPED ON COMPLETION OF EACH BODY INSPECTION

KOD PENGEDAR PERLU DICOP SETELAH SETIAP PEMERIKSAAN BADAN KENDERAAN SELESAI DILAKUKAN

INSPECTION *(PEMERIKSAAN)*	DATE INSPECTED & SIGNATURE *(TARIKH DIPERIKSA & TANDATANGAN)*	DEALER STAMP *(COP PENGEDAR)*	OBSERVATION *(PEMERHATIAN)*	CORRECTIVE ACTION *(PENYELESAIAN)*	REMARKS *(CATATAN)*
12 MONTHS (after warranty start date) ***12 BULAN*** *(daripada tarikh bermula jaminan)*	*DATE* / TARIKH : *SIGNATURE* / T.TGN :				
24 MONTHS (after warranty start date) ***24 BULAN*** *(daripada tarikh bermula jaminan)*	*DATE* / TARIKH : *SIGNATURE* / T.TGN :				
36 MONTHS (after warranty start date) ***36 BULAN*** *(daripada tarikh bermula jaminan)*	*DATE* / TARIKH : *SIGNATURE* / T.TGN :				

INSPECTION *(PEMERIKSAAN)*	DATE INSPECTED & SIGNATURE *(TARIKH DIPERIKSA & TANDATANGAN)*	DEALER STAMP *(COP PENGEDAR)*	OBSERVATION *(PEMERHATIAN)*	CORRECTIVE ACTION *(PENYELESAIAN)*	REMARKS *(CATATAN)*
48 MONTHS (after warranty start date) ***48 BULAN*** *(daripada tarikh bermula jaminan)*	*DATE* / TARIKH : *SIGNATURE* / T.TGN :				
60 MONTHS (after warranty start date) ***60 BULAN*** *(daripada tarikh bermula jaminan)*	*DATE* / TARIKH : *SIGNATURE* / T.TGN :				
72 MONTHS (after warranty start date) ***72 BULAN*** *(daripada tarikh bermula jaminan)*	*DATE* / TARIKH : *SIGNATURE* / T.TGN :				
84 MONTHS (after warranty start date) ***84 BULAN*** *(daripada tarikh bermula jaminan)*	*DATE* / TARIKH : *SIGNATURE* / T.TGN :				

Change of Address / Ownership (Penukaran Alamat / Pemilik)

CHANGE OF ADDRESS / OWNERSHIP CARD *(KAD PENUKARAN ALAMAT / PEMILIKAN)* **45**

THIS PAGE IS INTENTIONALLY LEFT BLANK

MUKASURAT INI SENGAJA DIBIARKAN KOSONG

CHANGE OF ADDRESS / OWNERSHIP CARD *(KAD PENUKARAN ALAMAT / PEMILIKAN)*

SBL003FORMS13003

If the name and/or address of the vehicle owner is changed, please fill in the new details below and return to

Jika nama dan/atau alamat pemilik kenderaan bertukar, sila isikan butiran terperinci yang baru di bawah ini dan kembalikan kepada::

☐ PROTON EDAR SDN.BHD
Center of Excellence Complex, KM 33.8 Westbound Shah Alam Expressway, 47600 Subang Jaya, Selangor, MALAYSIA

Change of address / Ownership (Tick Appropriate Box)
Penukaran Alamat / Pemilik (Tandakan kotak yang berkenaan)

☐ (A) Change of address *(Penukaran Alamat)*

☐ (B) Change of ownership *(Penukaran Pemilik)*

Vehicle Reg. No. *(No. Pendaftaran Kenderaan)*

Chassis No. *(No. Casis)*

Name *(Nama)*

IC No. *(No.KP)*

Address *(Alamat)*

Town / City *(Bandar / Bandaraya)*

State *(Negeri)*

Post Code *(Poskod)*

Fixed line No. *(No talian tetap)* +60

Mobile phone *(Tel bimbit)* +601

Email *(Emel)*

SCAN QR CODE FOR MORE INFORMATION

PERUSAHAAN OTOMOBIL NASIONAL SDN. BHD. (100995-U)
HICOM Industrial Estate, Batu 3,
P.O Box 7100, 40918 Shah Alam,
Selangor Darul Ehsan, Malaysia.
Fax: +603 5191 1252

proton.com **PROTON Customer Care 1 800 888 398**

Language : ENGLISH & BM
Market : MHR & GEX
Model : **X70**
Published : **NOVEMBER 2025**
Published in : MALAYSIA

A Member of
DRB-HICOM